Probability Theory
nd Related Fields

Continuation of
Zeitschrift für Wahrscheinlichkeitstheorie

Volume 109 1997

anaging Editor

. Bolthausen — Editorial Office of PTRF, Institute of Applied Mathematics, University of Zürich, Winterthurerstrasse 190, CH-8057 Zürich, Switzerland

onorary Editors

.L. Chung, Stanford
K. Krickeberg, Paris
L. Schmetterer, Wien

ditorial Board

I.T. Barlow
epartment of Mathematics
niversity of British Columbia
ancouver, B.C.
anada V6T 1Y4

I. Bramson
lathematics Department
niversity of
Wisconsin-Madison
80 Lincoln Drive
Iadison, WI 53706, USA

. Götze
aculty of Mathematics
niversity of Bielefeld
niversitätsstrasse
)-33615 Bielefeld, Germany

G.R. Grimmett
tatistical Laboratory
niversity of Cambridge
6 Mill Lane
ambridge CB2 1SB, UK

P.G. Hall
epartment of Statistics
aculty of Economics
.N.U., G.O.P. Box 4
anberra, ACT 2601, Australia

J. Jacod
Université Paris VI
Laboratoire de Probabilités
Tour 56
4 Place Jussieu
F-75230 Paris Cedex 05
France

T.J. Lyons
Imperial College
Department of Mathematics
Huxley Building
180 Queens Gate
London SW7 2B7, UK

D. Nualart
Department of Statistics
Faculty of Mathematics
University of Barcelona
Gran Via de les Cortes
Catalanes 585
E-08007 Barcelona
Spain

T.S. Salisbury
Department of Mathematics
York University
North York, Ontario
Canada M3J 1P3

A.-S. Sznitman
Mathematik Department
ETH-Zentrum
CH-8092 Zürich
Switzerland

M. Talagrand
Equipe d'Analyse
Université Paris VI
4, Place Jussieu,
F-75230 Paris Cedex 05
France

H.T. Yau
Courant Institute of
Mathematical Sciences
New York University
251 Mercer Street
New York, NY 10012, USA

dvisory Board

). Brydges, Charlottesville
K. Burdzy, Seattle
J.-D. Deuschel, Berlin
M. Emery, Strasbourg
M. Fukushima, Osaka
H.-O. Georgii, Munich
O. Kallenberg, Auburn
H. Kaspi, Haifa
F. Papangelou, Manchester
E. Perkins, Vancouver

Springer

"Probability Theory and Related Fields" was founded in 1962. The original title was **"Zeitschrift für Wahrscheinlichkeitstheorie und verwandte Gebiete."** As of Volume 51, 1980, the subtitle *Probability Theory and Stochastics* was added. Beginning with Volume 71, 1986, the main title was adapted into English.
The first Managing Editor was L. Schmetterer, who was succeeded by K. Krickeberg in 1971, by H. Rost in 1985, O. Kallenberg in 1991 and by E. Bolthausen in 1994.

Copyright
Submission of a manuscript implies: that the work described has not been published before (except in the form of an abstract or as part of a published lecture, review, or thesis); that it is not under consideration for publication elsewhere; that its publication has been approved by all coauthors, if any, as well as by the responsible authorities at the institute where the work has been carried out; that, if and when the manuscript is accepted for publication, the authors agree to automatic transfer of the copyright to the publisher and that the manuscript will not be published elsewhere in any language without the consent of the copyright holders.

All articles published in this journal are protected by copyright, which covers the exclusive rights to reproduce and distribute the article (e.g., as offprints), all translation rights as well as the rights to publish the article in any electronic form. No material published in this journal may be reproduced photographically or stored on microfilm, in electronic data bases, video disks, etc., without first obtaining written permission from the publisher.

The use of general descriptive names, trade names, trademarks, etc., in this publication, even if not specifically identified, does not imply that these names are not protected by the relevant laws and regulations.
While the advice and information in this journal is believed to be true and accurate at the date of its going to press, neither the authors, the editors, nor the publisher can accept any legal responsibility for any errors or omissions that may be made. The publisher makes no warranty, express or implied, with respect to the material contained herein.

Special regulations for photocopies in the USA. Photocopies may be made for personal or in-house use beyond the limitations stipulated under Section 107 or 108 of U.S. Copyright Law, provided a fee is paid. All fees should be paid to the Copyright Clearance Center, Inc., 21 Congress Street, Salem, MA 01970, USA, stating the ISSN 0044-3719, the volume, and the first and last page numbers of each article copied. The copyright owner's consent does not include copying for general distribution, promotion, new works, or resale. In these cases, specific written permission must first be obtained from the publisher.

The Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI) provides a comprehensive, world-wide document delivery service for all Springer-Verlag journals. For more information, or to place an order for a copyright-cleared Springer-Verlag document, please contact Client Assistant, Document Delivery, Canada Institute for Scientific and Technical Information, Ottawa K1A 0S2, Canada (Tel: 6 13-9 93-92 51; Fax: 6 13-9 52-82 43; e-mail: cisti.docdel@nrc.ca).

Springer-Verlag Berlin Heidelberg New York Tokyo

Printers: Saladruck GmbH, Berlin

© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 1997

Springer-Verlag GmbH & Co. KG, Berlin

Printed in Germany

Contents of Volume 109 (1997)

Bentkus V, Götze F: Uniform rates of convergence in the CLT for quadratic forms in multidimensional spaces 367
Boldrighini C, Minlos RA, Pellegrinotti A: Almost-sure central limit theorem for a Markov model of random walk in dynamical random environment 245

Chitashvili R, Mania M: On functions transforming a Wiener process into a semimartingale 57
Crisan D, Lyons T: Nonlinear filtering and measure-valued processes 217

Eberle A: Diffusions on path and loop spaces: existence, finite dimensional approximation and Hölder continuity 77
Evans SN, Pitman J: Stopped Markov chains with stationary occupation times 425

Föllmer H, Kramkov D: Optional decompositions under constraints 1
Franz U, Neuenschwander D, Schott R: Gauss laws in the sense of Bernstein and uniqueness of embedding into convolution semigroups on quantum groups and braided groups 101

Götze F → Bentkus V 367
Guionnet A: Averaged and quenched propagation of chaos for spin glass dynamics 183

Harris M, Keane M: Random coin tossing 27

Keane M → Harris M 27
Kramkov D → Föllmer H 1
Kuwae K, Uemura T: Weak convergence of symmetric diffusion processes 159

Le Jan Y, Sznitman AS: Stochastic cascades and 3-dimensional Navier-Stokes equations 343
Lyons T, Qian Z: Stochastic Jacobi fields and vector fields induced by varying area on path spaces 539
Lyons T → Crisan D 217

Mania M → Chitashvili R 57
Minlos RA → Boldrighini C 245

Neuenschwander D → Franz U 101

Pfister C-E, Velenik Y: Large deviations and continuum limit in the 2D Ising model 435
Pellegrinotti A → Boldrighini C 245
Pitman J → Evans SN 425

Qian Z → Lyons T 539

Schott R → Franz U 101
Sznitman AS → Le Jan Y 343

Tanemura H: Uniqueness of Dirichlet forms associated with systems of infinitely many Brownian balls in $\mathbb{R}^d$ 275

Uemura T → Kuwae K 159

Velenik Y → Pfister C-E 435

Wang F-Y: Logarithmic Sobolev inequalities on noncompact Riemannian manifolds 417
Wang H: State classification for a class of measure-valued branching diffusions in a Brownian medium 39

Xiao Y: Hölder conditions for the local times and the Hausdorff measure of the level sets of Gaussian random fields 129

Yau H-T: Logarithmic Sobolev inequality for generalized simple exclusion processes 507
Yoshida N: Malliavin calculus and asymptotic expansion for martingales 301

Covered by *Zentralblatt für Mathematik* and *Current Mathematical Publications*